**Некоторые правила перевода с английского на русский язык**:

* **Использовать словари**.  Они помогут найти лексику, а также поговорки, идиомы и словосочетания, которые используются в профессиональных сферах.
* **Не стараться перевести все неизвестные слова**, а постараться понять суть текста.
* **Обращать внимание на устойчивые выражения и идиомы**. Иногда невозможно найти аналогичный фразеологизм в русском языке.
* **Учитывать грамматический строй, орфографию, пунктуацию, деление на абзацы** **целевого языка** (на который переводится текст).
* **Не забывать о порядке слов**. Устойчивый порядок слов в английском языке часто «навязывает» переводчикам строй предложения.
* **Редактировать текст на всех стадиях перевода**. Сверять оригинальный текст и работу как можно чаще.

При переводе с английского на русский язык также важно не переносить структуру иностранного языка на родной, ведь по-русски предложения строятся иначе.